



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 3379:2013
01-december-2013

Usnje - Ugotavljanje razteznosti in trdnosti površine (metoda s kroglico) (ISO/DIS 3379:2013)

Leather - Determination of distension and strength of surface (Ball burst method) (ISO/DIS 3379:2013)

Leder - Bestimmung der Ausdehnung und Stärke der Narbung (Ball burst method) (ISO/DIS 3379:2013)

Cuir - Détermination de l'extension et de la résistance à la traction de la surface (méthode de la bille) (ISO/DIS 3379:2013)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 3379

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dd77e3a7-4f6b-45ce-81af-f78d58f40f6a/sist-en-iso-3379-2013>

ICS:

59.140.30 Usnje in krzno Leather and furs

oSIST prEN ISO 3379:2013 **de**

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

ENTWURF
prEN ISO 3379

September 2013

ICS 59.140.30

Deutsche Fassung

Leder - Bestimmung der Ausdehnung und Stärke der Narbung (Ball burst method) (ISO/DIS 3379:2013)

Leather - Determination of distension and strength of
surface (Ball burst method) (ISO/DIS 3379:2013)

Cuir - Détermination de l'extension et de la résistance à la
traction de la surface (méthode de la bille) (ISO/DIS
3379:2013)

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur parallelen Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 289 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum des CEN-CENELEC mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Kurzbeschreibung	4
5 Prüfgerät und Werkstoff	5
6 Probenahme und Probenvorbereitung	6
7 Durchführung	6
8 Prüfbericht	7
Anhang A (informativ) Bezugsquellen für Prüfgeräte	8

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 3379:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dd77e3a7-4f6b-45ce-81af-f78d58f40f6a/sist-en-iso-3379-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dd77e3a7-4f6b-45ce-81af-f78d58f40f6a/sist-en-iso-3379-2015>

Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 3379:2013) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“, dessen Sekretariat vom UNI gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee „International Union of Leather Technologists and Chemists Societies (IULTCS)“ erarbeitet.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 3379:2013 wurde vom CEN als prEN ISO 3379:2013 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 3379:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dd77e3a7-4f6b-45ce-81af-f78d58f40f6a/sist-en-iso-3379-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dd77e3a7-4f6b-45ce-81af-f78d58f40f6a/sist-en-iso-3379-2015>

prEN ISO 3379:2013 (D)

1 Anwendungsbereich

Die vorliegende Internationale Norm legt ein Prüfverfahren zur Bestimmung der Ausdehnung und Stärke der Narbung oder der zugerichteten Oberfläche fest. Dieses Verfahren gilt für alle flexiblen Lederarten und ist besonders zur Bestimmung der Aufzwickbarkeit von Lederarten für Schuhoberleder geeignet.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 2418, *Leather — Chemical, physical and mechanical and fastness tests — Sampling location*

ISO 2419, *Leather — Physical and mechanical tests — Sample preparation and conditioning*

ISO 2589, *Leather — Physical and mechanical tests — Determination of thickness*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

3.1

Oberseite

exponierte oder sichtbare Fläche des Leders bei bestimmungsgemäßem Gebrauch; das ist üblicherweise die Narbenseite des Leders, die Oberseite einiger Lederarten darf jedoch auf andere Weise zugerichtet sein, z. B. Lackleder

3.2

Rückseite

der Oberseite entgegengesetzte Seite; das ist üblicherweise die Fleischseite des Leders

3.3

Narbenplatzer

kleine oberflächliche Spalte oder Risse, die kleiner als ungefähr 0,5 mm sind

3.4

Bersten

vollständiger Bruch der gesamten Dicke des Prüfstücks

4 Kurzbeschreibung

Ein kreisförmiges Prüfstück wird an seinem Umfang eingespannt und allmählich gedehnt, indem eine am Ende eines Druckstempels angebrachte Metallkugel gegen die Mitte der Rückseite des Prüfstücks gedrückt wird. Bei einer bestimmten Ausdehnung der Narbung, die als der zurückgelegte Stempelweg gemessen wird, treten entweder Risse auf der Oberseite des Prüfstücks auf, oder das Prüfstück wird auf andere Weise physikalisch bleibend beschädigt; diese Ausdehnung der Narbung wird als der Aufreißpunkt oder die erste Beschädigungsstufe registriert. Bei einer höheren Ausdehnung der Narbung kommt es im Allgemeinen zu einem Bersten des Werkstoffes und auch diese Ausdehnung darf aufgezeichnet werden.